

# HECHT<sup>®</sup> 927 R

made for garden



ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG  
BENZIN KETTENSÄGE



D - Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Produkts der Marke HECHT. Vor dem ersten Betrieb, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung. Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Installation, Betrieb, Wartung, Lagerung und Fehlersuche. Die Anweisungen an einem sicheren Ort aufbewahren, um zukünftig in der Lage zu sein, Informationen für sich oder andere Nutzer zu finden. Angesichts der ständigen technologischen Entwicklung und Anpassung an die neuesten anspruchsvollen Standards der EU kann das Produkt einige Unterschiede zu dem Handbuch aufweisen. Im Zweifelsfall wenden sie sich bitte an den Importeur oder Händler.

**Kontakt:** [bs-lagerverkauf@web.de](mailto:bs-lagerverkauf@web.de) Telefon: 02532-964535

D - EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	65
BESONDERHEITEN.....	66

## ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG GESPEICHERT

Die Fotografien sind nur für illustrative Zwecke und müssen nicht exakt mit dem Produkt übereinstimmen.



## D - BENZIN KETTENSÄGE - HANDBUCH

Lesen Sie alle Anweisungen bevor Sie dieses Produkt benutzen. Die Anweisungen an einem sicheren Ort aufbewahren um zukünftig für sich oder andere Nutzer Informationen zu finden.

Bitte machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut, um Schäden am Gerät und Verletzungen des Bedieners, Sachschäden oder Tod zu vermeiden.

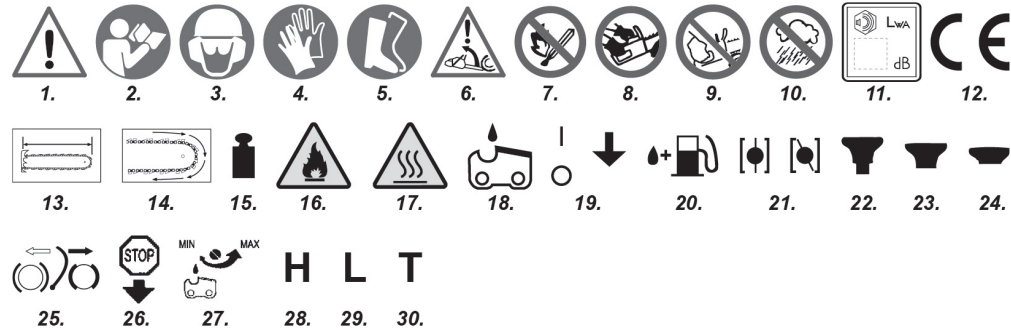
**⚠️ Warnung:** Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person für ihre Sicherheit.

### INHALT

<b>SYMBOLS AUF DEM PRODUKT .....</b>	<b>44</b>
<b>SICHERHEITSHINWEISE .....</b>	<b>45</b>
Bedingungen zur Verwendung .....	45
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	45
Arbeitsbereich .....	46
Persönliche Sicherheit .....	46
Benzin Verwendung und Pflege .....	46
Service .....	46
Zusätzliche Sicherheitshinweise für Kettensägen .....	47
Personenschutz .....	48
Rückschlag Sicherheitsvorkehrungen .....	48
<b>TEILEBESCHREIBUNG .....</b>	<b>48</b>
<b>MONTAGE .....</b>	<b>50</b>
Installieren der Führungsschiene und Kette .....	50
Einstellen der Kettenspannung .....	51
Das Betanken von Benzin und Öl .....	53
<b>BEDIENUNG.....</b>	<b>54</b>
Starten der Motorsäge .....	54
Stoppen der Motorsäge .....	56
Überprüfen der Ölversorgung der Kette .....	56
Kettenbremse / Anti Rückschlag .....	56
Ablängen von Dornen.....	56
Austausch der Zündkerzen .....	57
Hilfreiche Tipps .....	57
Fällen eines Baumes .....	57
Entasten .....	58
Ablängen .....	58
Schnitt .....	58
Transport .....	58
<b>WARTUNG .....</b>	<b>58</b>
Kette schärfen .....	59
Führungsschiene .....	60
Reinigung der Abdeckung der Öltankentlüftung .....	60
<b>LAGERUNG .....</b>	<b>60</b>
<b>FEHLERSUCHE .....</b>	<b>61</b>
<b>UMWELTSCHUTZ .....</b>	<b>61</b>
<b>GARANTIE DER MASCHINE.....</b>	<b>61</b>

## SYMBOLE AUF DEM PRODUKT

Das Typenschild auf dem Werkzeug kann Symbole zeigen. Diese stellen wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zur Verwendung.



1. Die folgenden Symbole werden Sie an die Sicherheitsvorkehrungen erinnern vor Bedienung der Maschine.
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
3. Verwenden Sie Kopf, Augen- und Gehörschutz.
4. Schutzhandschuhe tragen.
5. Sicherheitsschuhe tragen.
6. Achtung! Rückschlag!
7. Benzin ist feuergefährlich und kann explodieren. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.
8. Benutzen Sie beide Hände bei der Verwendung von Kettensäge zum Schutz bei Bedienung.
9. Verwenden Sie keine Kettensäge, wenn sie sie nur mit einer Hand halten.
10. Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Regen oder gehen sie nicht ins Freie bei Regen.
11. BWZ-Daten Lwa Geräuschpegel in dB.
12. Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.
13. Kette Stablänge
14. Kettengeschwindigkeit (bei Nennleistung)
15. Gewicht
16. Brandgefahr!
17. Gefahr von Verbrennungen. Halten Sie Sicherheitsabstand von heißen Teilen der Maschine.
18. Kettenöl Einlass
19. Ein / Aus Schalter
20. Kraftstoffeinlass
21. Choke-Steuerung
22. CHOKE Startposition (bei kaltem Motor)
23. START Position (wenn der Motor warm ist)
24. Run Run Position
25. Kettenbremse freigegeben
26. Abstellen des Motors
27. Die Angabe über die Kettenöl Einstellmutter
28. Hohe Lauf-Einstellschraube
29. Neige Einstellschraube
30. Stellschraube für Leerlaufdrehzahl

### Hinweise zu Arten von Warnungen im Handbuch:

- Warnung!** Dieses Symbol weist auf Anweisungen, die befolgt werden müssen um Unfälle zu vermeiden, welche zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen führen und / oder es führt zu Fehlern, Ausfällen oder Schäden.
- Hinweis:** Dieses Symbol weist auf Tipps hin welche nützlich bei der Verwendung des Produkts sind.

## SICHERHEITSHINWEISE

**Bevor Sie diese Maschine in Betrieb nehmen, müssen Sie erst diese Anleitung lesen.**

Lesen Sie diese Anweisungen vor der ersten Inbetriebnahme. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, benachrichtigen Sie umgehend Ihren Händler. Betreiben Sie die Maschine nicht! Verwerten sie die Verpackung auf eine umweltfreundliche Weise. Geben Sie sie an eine ordnungsgemäße Sammelstelle. Bewahren Sie diese Hinweise als Referenz zu allen Fragen bei denen Sie vielleicht unsicher sind. Wenn Sie die Maschine vermieten oder verkaufen, fügen sie alle Dokumente bei.

### BEDINGUNGEN ZUR VERWENDUNG

Ihre Benzin-Kettensäge HECHT 927 R wurde für das Schneiden von kleinen Stämmen, Ästen und Schnittholz konzipiert. Sie kann auch zum Fällen von kleinen Bäumen und Trimmen von Ästen verwendet werden. Es ist für DIY Gebrauch bestimmt.

**Überlasten Sie die Maschine nicht - verwenden sie sie nur im Leistungsbereich, für die sie entwickelt wurde (siehe "Technische Daten")**

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch des Geräts, beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden auszuschließen.

Beachten Sie auch die speziellen Sicherheitshinweise in den jeweiligen Kapiteln. Beachten Sie gegebenenfalls die rechtlichen Richtlinien oder Verordnungen für die Prävention von Unfällen im Zusammenhang mit der Nutzung der Maschine.

### GEFahr VON EXPLOSION ODER EINEM BRAND

- Verschüttetes Benzin und seine Dämpfe können sich durch Zigarettenfunken, Lichtbögen, Abgase und heißen Motorteilen wie dem Schalldämpfer entzünden.
- Hitze wird Kraftstoff im Tank ausdehnen, welches zu einem Brand führen kann.
- Bedienung des Werkzeuges in einer explosionsgefährdeten Umgebung könnte zu einem Brand führen.
- Schalldämpfer Abwärme kann lackierte Flächen beschädigen, hitzeempfindliche Materialien (z. B. Kunststoff-Verkleidung, Gummi oder Vinyl) können schmelzen und Schäden lebende Pflanzen. Halten Sie heiße Werkzeuge weg von anderen Objekten.
- Falsch gelagerter Kraftstoff könnte zu einer zufälligen Zündung führen. Falsch gelagerter Kraftstoff kann in die Hände von Kindern oder anderen unqualifizierten Personen kommen.

### Auffüllen von Kraftstoff:

- Motor abstellen und warten Sie bis er abgekühlt ist, bevor Sie Benzin in den Tank füllen.
- Vorsicht beim Befüllen des Tanks, damit kein Kraftstoff verschüttet wird. Bewegen sie das Gerät aus dem Tankbereich bevor der Motor gestartet wird.
- Halten Sie den maximalen Füllstand 20 mm unter dem Rand des Behälters, um eine Ausdehnung zu ermöglichen.
- Betreiben und Auftanken in gut belüfteten Bereichen welche frei von Hindernissen sind.
- Bewahren Sie Kraftstoff in einem zugelassenen Behälter für Benzin. Lagerung an einem sicheren Ort entfernt vom Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher das der Behälter klar "Treibstoff" markiert.

### RISIKO FÜR DAS ATMEN

- Die Abgase können zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
- Betreiben Sie das Werkzeug in einem gut belüfteten Raum. Vermeiden Sie geschlossene Bereiche.
- Betreiben sie das Gerät niemals an einem Ort in Anwesenheit von anderen Personen oder Tieren.

**Warnung! Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Werden nicht alle der unten aufgeführten Anweisungen befolgt kann es zu einem Brand und / oder schweren Verletzungen führen.**

SICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN

## ARBEITSBEREICH

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten sie nicht mit Benzin in explosionsgefährdeter Umgebung, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gase oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Benzin-Tool entfernt. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle führen.

## PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Seien Sie aufmerksam, beobachten Sie, was Sie tun und arbeiten Sie mit Vernunft. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Immer eine Schutzbrille tragen. Schutzausrüstung, wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz für die entsprechenden Einsatzbedingungen mindern das Verletzungsrisiko.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät starten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Benzin-Werkzeugs vergessen wurde, kann zu Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Auf sicheren Stand achten und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Geräte zur Staubabsaugung und Auffangeinrichtungen montiert sind, sicherstellen, dass diese verbunden sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung dieser Geräte können die Gefährdungen durch Staub reduzieren.

## BENZINMASCHINE GEBRAUCH UND PFLEGE

- Übertreiben sie den Gebrauch des Benzingeräts nicht. Verwenden Sie das richtige Benzingerät für Ihre Anwendung. Mit dem richtigen Benzinwerkzeug erzielen Sie ein bessere Arbeit und sicherer mit der Rate für die es konzipiert wurde.
- Verwenden Sie nicht das Benzinwerkzeug, wenn der Ein- und Ausschalter nicht funktioniert. Jedes Benzinwerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann ist gefährlich und muss repariert werden.
- Schalten sie das Werkzeug komplett aus, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Benzinwerkzeug einlagern. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert das Risiko eines versehentlichen Startens des Benzinwerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Benzinwerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben sie keinen ungeübten Personen den Umgang mit dem Benzinwerkzeug oder ohne die Anweisungen zum Betrieb.
- Warten Sie Benzinwerkzeuge. Achten Sie Fehlstellungen oder auf Bindung der beweglichen Teile, Beschädigungen von Teilen und jeder anderen Bedingung, die das Benzinwerkzeug in ihrer Funktion beeinträchtigen könnten. Bei Beschädigungen lassen Sie das Benzin vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Benzinwerkzeuge verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie das Benzinwerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und in der Art bestimmt für die jeweilige Art des Benzinwerkzeugs, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Arbeitdurchführung. Die Nutzung des Benzinwerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, soweit sie nicht ohne Aufsicht oder Anweisung gegeben über die Benutzung des Gerätes durch eine Person für ihre Sicherheit verantwortlich.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

## SERVICE

- Lassen Sie Ihr Benzinwerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und nur mit Original Ersatzteilen. Dies wird sicherzustellen, dass die Sicherheit des Benzingeräts erhalten bleibt.

### **Vorsicht! Die Säge kann Öltropfen.**

Bedenken Sie, dass die Säge Öltropfen verwendet und dass Öl austreten kann, besonders beim Liegen auf der Seite oder vertikal. Dies ist eine normale Erscheinung, durch die Notwendigkeit der Entlüftung Öltank verursacht und nicht zur Beanstandung führen. Da jede Säge ist der Riemen überprüft und getestet mit Öl, durch die leere in den Tank ein wenig Ruhe, die während entweicht bleiben transportieren.

Vor dem Verschieben einer säge, empfehlen wir eine minimale Menge an Öl im Tank lassen und beiseite legen, um die Säge

Container für die Erfassung niedrigen Öl (z. B. ein Tablett mit einer erhöhten Kante). Das ausgelaufene Öl muss umweltgerecht entsorgt werden.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KETTENSÄGEN

**⚠ Hinweis: Aus Sicherheitsgründen ist die Bremse der Kettensäge voll engagiert ausgeliefert. Diese Bremse muss freigegeben werden, bevor die Säge wird in Betrieb genommen werden.**

- Niemals in den Boden schneiden.
- Nie in Drahtzäune schneiden.
- Nie in Stichproben schneiden.
- Nie in vorbehandeltes Holz schneiden.
- Verwenden Sie die Kettensäge nur um Holz zu schneiden.
- Es ist ratsam eine Unterstützung für die Kettensäge beim Schneiden von Ästen bieten. Schneiden Sie nicht mit dem Balkenende und unter Spannung stehende Äste.
- Kinder unter 18 Jahren dürfen keine Motorsägen benutzen.
- Halten Sie Menschen entfernt von der Kettensäge wenn in Gebrauch.
- Überprüfen Sie die folgenden Bedingungen vor Beginn der Arbeiten:
  - Es dürfen keine Personen im Bereich der Ausforstungsarbeiten sein.
  - Stellen Sie sicher, das es eine zweite Person in Rufweite gibt.
  - Der Arbeitsbereich sollte frei von Hindernissen sein.
- Tragen Sie geeignete Kleidung, die ihre Bewegung nicht behindern.
- Verwenden Sie einen besonderen Schutz bei der Arbeit, besonders von Kopf, Händen, Füßen, Augen und Ohren.
- Es wird die Verwendung von einem Helm mit Visier beim Fällen, Schneiden und Hacken von Astarbeiten empfohlen.
- Tragen Sie Handschuhe mit einem Außenschutz bei der Verwendung der Kettensäge.
- Verwenden Sie einen Gehörschutz um Gehörverletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe, wenn Sie mit der Kettensäge arbeiten.
- Während des Transports muss die Bremse angewandt, um eine versehentliche Inbetriebnahme zu verhindern.
- Verwenden Sie die Kettensäge nicht bei Regen oder starkem Wind oder bei schlechten Lichtverhältnissen.
- Suchen Sie eine geeignete Position vor Beginn der Arbeit.
- Bei Arbeiten an Hängen, der Betreiber der Säge muss neben oder über dem Holz zum schneiden stehen, z.B. beim Bäumfällen.
- Verwenden Sie die Kettensäge fest mit beiden Händen.
- Machen Sie eine keilförmige Aussparung vor dem Fällen des Baumes, dann den Fallschnitt für die Fallrichtung des Baumes.
- Achten Sie auf eventuell herunterfallende Äste nach dem Fällen.
- Achten Sie auf Holzsplitter beim Schneiden von gehacktem Holz.
- Vergewissern Sie sich das Ihre Kettensäge geeignet ist für diese Arbeit.
- Nie über Schulterhöhe arbeiten um einen Ast zu erreichen: immer einer stabile Grundlage sicherzustellen.
- Nicht in einem explosionsgefährdeten Bereich arbeiten. Diese Bereiche sind, wo das Risiko einer Explosion der Benzindämpfe, austretender Gase oder explosionsfähige Staub vorhanden sind.
- Nicht in einem abgeschlossenen Bereich betreiben. Abgase, Rauch oder Dämpfe könnten gefährliche Konzentrationen erreichen. Schützen Sie Ihr Werkzeug. Diese Kettensäge ist nicht wetterfest und sollte nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, hohe Umgebungstemperaturen, feuchte und nasse oder hoher Luftfeuchtigkeit über längere Zeiträume.
- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Beim Betanken der Motorsäge sicherstellen, dass der Motor ausgeschaltet ist. Verhindern des Vergießens von Kraftstoff weil dies auch mit einem heißen Motor entzünden werden kann. Nie nachtanken während der Motor läuft.
- Achten Sie darauf, wo Sie die Kettensäge lagern. Bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort fern von brennbaren Flüssigkeiten auf.
- Die Kettensäge strahl Abgase aus. Stellen Sie sicher das Umstehende einen sicheren Abstand einhalten.
- Bedienungsanleitung und Anweisungen für allgemeine Schneidarbeiten, einschließlich der Verwendung der persönlichen Schutzausrüstung des Geräts werden in diesem Handbuch behandelt. Dieses Produkt setzt eine angemessenen Ausbildung voraus, die in dieser Anleitung erläutert wird.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie 50 Teile bleifreies Benzin mit 1 Teil 2-Takt-Öl mischen. Wenn nicht, wird der Motor überhitzen und es zu Schäden an Ihrer Kettensäge führen.
- Füllen Sie niemals Brennstoff in geschlossenen Räumen. Füllen Sie niemals Kraftstofftank bei laufendem oder heißem Motor. Rauchen Sie nicht beim Befüllen des Kraftstofftanks.

**PERSONENSCHUTZ**

**⚠ Seien sie vorbereitet! Haben sie mindestens eins der folgenden Dinge:**

- geeigneter Feuerlöscher (z.B. Löschschaum).
- Voll ausgestattete Erste-Hilfe-Kasten, leicht verfügbar für Maschinenbediener und Begleitperson. Es sollte genug Verbandstücke für abgerissene / Schneiden Wunden vorhanden sein.
- Saubere Handtücher und Kleidung für angiotripsia.
- Ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät für den schnellen Ruf des Rettungsdienstes.

**⚠ Arbeiten Sie nicht allein. Es muss eine weitere Person anwesend sein, die mit den Grundsätzen der Erste-Hilfe vertraut ist.**

**⚠ Die Begleitperson muss sich in sicherer Entfernung zu Ihrem Arbeitsplatz entfernt halten, aber er / sie in der Lage sein, Sie die ganze Zeit zu sehen! Arbeiten Sie nur an solchen Orten, wo Sie in der Lage sind den Rettungsdienst schnell zu alarmieren!**

- Wenn jemand geschnitten wird, decken Sie die Wunde mit einem sauberen Tuch und drücken Sie hart, um den Blutfluss zu stoppen.

**Sicherheit an erster Stelle im Falle eines Brandes:**

- Wenn Feuer aus dem Motor kommt oder Rauch erscheint von jedem anderen Bereich als der Abluftöffnung, sofort Abstand zu dem Produkt nehmen, um Ihre physische Sicherheit sicherzustellen.
- Verwenden Sie Schaum-Feuerlöscher oder eine Schaufel Sand oder anderem Material, um zu verhindern das sich das Feuer weiter ausbreitet.
- Eine panische Reaktion könnte das Feuer- und sonstige Schäden erweitern.

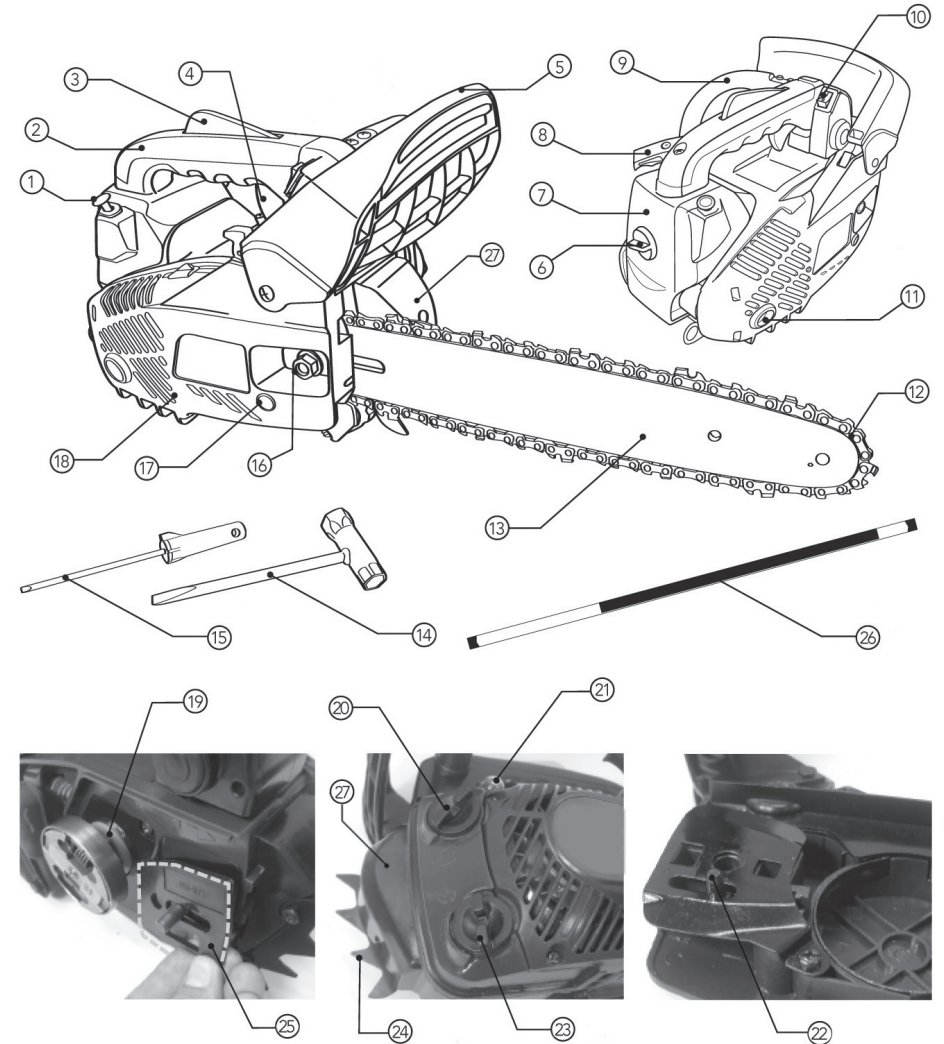
**RÜCKSCHLAG SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt, oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette einklemmt.
- Wenn die Schienenspitze oder Punkt kontakt hat, kann es eine schnelle Rückreaktion produzieren, bei der die Führungsschiene nach oben und zurück gegenüber dem Betreiber springt. Dies wird als Rotationsenergie Rückschlag bekannt. Verkleben der Sägekette entlang der Oberseite der Führungsschiene kann die Schiene rasch zurückzudrängen gegenüber dem Betreiber. Dies ist als Quetschung Rückschlag bekannt.
- Jede dieser Reaktionen kann zum Verlust der Kontrolle über die Säge, was zu schweren Verletzungen führen.
- Verlassen Sie sich nicht allein auf die Sicherheitsvorrichtungen der Säge. Nehmen Sie die folgenden Schritte zum Schutz vor Unfällen oder Verletzungen:
  - Reduzieren Sie das Element der Überraschung durch das Verstehen wie ein Rückschlag verursacht wird.
  - Halten Sie einen festen Griff auf der Kettensäge mit beiden Händen, die rechte Hand am hinteren Handgriff und die linke Hand auf den vorderen Griff, wenn der Motor läuft. Ein fester Griff hilft bei der Kontrolle. Lassen Sie sich nicht gehen, während die Motor läuft.
  - Stellen Sie sicher, dass der Bereich des Betriebs frei von Hindernissen ist. Lassen Sie nicht den Punkt der Führungsschiene kontaktieren mit einem Stamm, Ast oder einem anderen Objekt. Verwenden Sie beim Schneiden eine hohe Geschwindigkeit. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung oder über Schulterhöhe geschnitten Höhe.
  - Befolgen Sie die Schärf- und die Wartungsanweisungen in diesem Handbuch.
  - Verwenden Sie nur Ersatzschienen und Ketten welche vom Hersteller angegeben.

**⚠ GEFAHR! GEBEN SIE ACHT AUF RÜCKSCHLAG! Warnung! Ein Rückschlag kann zu gefährlichem Verlust der Kontrolle über die Motorsäge und zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Bedieners oder umstehende Personen führen. Immer wachsam sein. Rotationsrückschlag und Einklemmrückschlag sind die hauptsächlichsten Bedienungsgefahren der Kettensäge und die führende Ursache der meisten Unfälle.**

**TEILEBESCHREIBUNG**

Lieferumfang: 1 x Kettensäge, 1 x Kette, 1 x Führungsschiene, 1 x Bedienungsanleitung



- |                                 |                                |  |
|---------------------------------|--------------------------------|--|
| 1. Choke-Steuerung              | 12. Kette                      | 23. Kettenschiene Öltankverschluss                                 |
| 2. Rechter Griff                | 13. Führungsschiene            | 24. Getriebekopf   |
| 3. Drossel-Sicherheitsschloss   | 14. Doppelsteckschlüssel       | 25. Spacer (nur für Versandzwecke, bitte entsorgen wenn verwendet) |
| 4. Gashebel                     | 15. Schraubendreher            | 26. Kettenfeile (unter Umständen nicht im Lieferumfang enthalten)  |
| 5. Bremshebel (Schutzvorricht.) | 16. Kettenantrieb Deckelmutter | 27. Öltankdeckelventil   |
| 6. Mutterabdeckung Luft. Filter | 17. Kettenspannschraube        |  |
| 7. Luftfilterabdeckung          | 18. Bremsdeckel                |  |
| 8. Handlauf Starter             | 19. Kupplung                   |  |
| 9. Linker Griff                 | 20. Tankdeckel                 |  |
| 10. Ein-/ Ausschalter           | 21. Ansaugpumpe                |  |
| 11. Auspuff                     | 22. Kettenspanner Stift        |  |

## MONTAGE

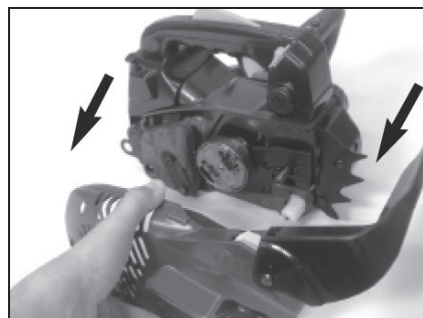
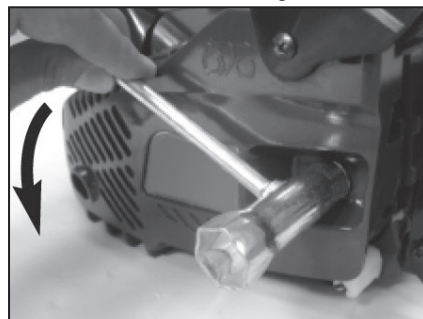
- ⚠ **Warnung!** Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es vollständig zusammengebaut ist.
- ⚠ **Warnung!** Die Kette hat scharfe Kanten. Verwenden Sie zur Sicherheit Arbeitshandschuhe.
- ⚠ **Wichtig!** Frontschutz (Kettenbremse) muss gelöst werden, vor dem Einbau der Führungsschiene und der Kette.

### INSTALLIEREN DER FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE

1. Lösen Sie die Kettenbremse (5) durch festes Ziehen des Schutzes nach hinten bis ein "Klick" zu hören ist. Siehe Etikett unten am Werkzeug, wenn die Kettenbremse erfolgreich gelöst wurde.
2. Lösen Sie die Abdeckung Kettenantrieb Mutter (16) mit dem Doppelmaulschlüssel (14), aber entfernen Sie die Mutter noch nicht.
3. Lösen Sie die Kettenspannschraube gegen den Uhrzeigersinn vollständig (17) so weit wie Sie können (Siehe Bild). Lockern Schraube M5 die die Unterkante des Bremsenschutzes fixiert vor dem Auspuff mit Hilfe des Imbusschlüssels.
4. Entfernen Sie nun die Abdeckung Kettenantrieb Mutter (16) und entfernen sie den Bremsendeckel (18), siehe Bild). Nachdem die Bremse



**WICHTIG!**  
Ziehen Sie kräftig nach hinten, um die Bremse zu lösen. Die Kette wird nur ausgeführt, wenn die Kettenbremse gelöst ist.

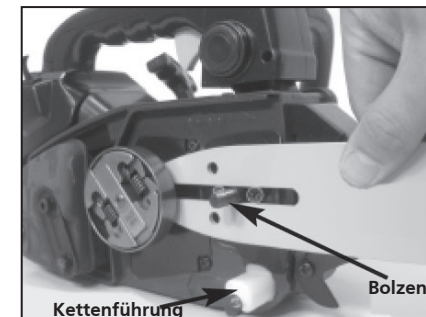


geöffnet wurde, muß der Transportschutz Abstandhalter (24) entfernt und entsorgt werden, so dass die Kettenschiene eindeutig angeordnet werden kann (wenn ausgestattet mit).

5. Platzieren Sie die Führungsschiene (13) in Position über dem Gewindebolzen und die beiden Schraubköpfe, die sich auf jeder Seite des Bolzens befinden. Die Führungsschiene sollte aufrecht bleiben, wenn Sie es gehen lassen, achten Sie darauf die Schraubköpfe nicht abzuschlagen.
6. Legen Sie die Kette (12) rund um die Kupplung (19) mit der Richtung der Kettenzähne passend zu den



Abstandhalter entfernen (wenn ausgestattet)



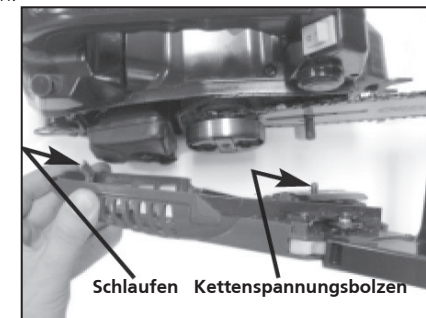
Kettenführung

Bolzen

- Glied Symbolen auf der Führungsschiene (siehe oben rechts). Wenn sie nicht in die richtige Richtung zeigt, wird die Kette nicht schneiden. Die Kette um die Führungsstange und sicherzustellen, dass die Kette über der Fläche der Kettenführung angebracht ist und nicht darunter.
7. Bringen Sie die Bremsen Abdeckung (18) zurück auf das Sägeblatt. Es gibt zwei Ansätze auf der linken Seite (hintere Ende des Säge) welche zuerst richtig angeordnet werden muß, damit der Deckel angebracht werden kann. Auch das Kettenspannritzel (22) muss bis zu der unteren Öffnung ausgekleidet werden in der Führungsschiene (14) um zu ermöglichen, das die Abdeckung montieren wird. Manchmal muß die Kettenspannerschraube (17) geringfügig angepasst werden, um eine Linie mit dem Spannbolzen (22) mit dem unteren Loch in der Führungsschiene (13) zu bilden.



\* Richtung der Kette Zähne sollten den Zahnsymbole auf der Leiste entsprechen.



Schlaufen Kettenspannungsbolzen

- ⚠ **Hinweis:** Wenn die Kettenbremse (5) nicht im 1 Schritt gelöst wurde, werden Sie nicht in der Lage sein, das Laufwerk passen um die Säge abzudecken. Wenn Sie es nicht vorher, lösen Sie die Kettenbremse gemäß Schritt 1.

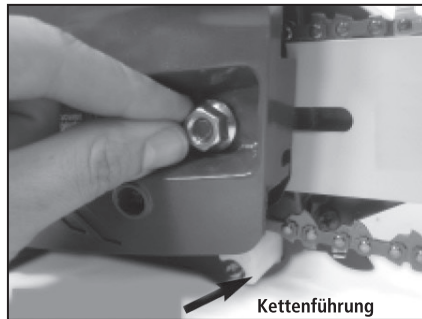
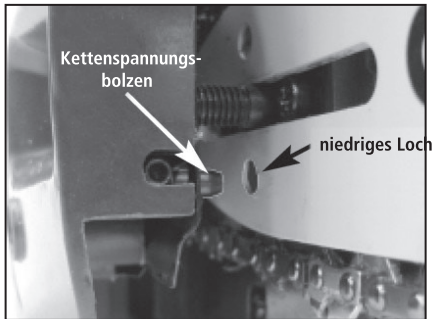
8. Befestigen Sie die Abdeckung Kettenantrieb Mutter (16) nur handfest. Verwenden Sie keinen Schraubenschlüssel. Ziehen Sie die M5-Schraube welche die Unterkante des Bremsendeckels fixiert vor dem Abgas mit Hilfe des Imbusschlüssels.
9. Drehen Sie die Kettenspanner Schraube (17) im Uhrzeigersinn, bis die Glieder der Kette den unteren Rand der Kette berühren.

### KETTENSPIGUNG EINSTELLEN

10. Sicherstellen, dass die Mutter des Kettenantriebsdeckels (16) nur handfest angezogen ist (wenn die Mutter früher fest war, sollte sie nun ein wenig gelockert werden).

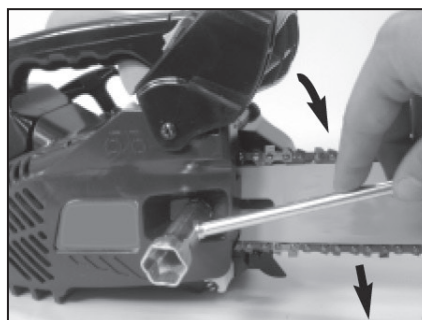
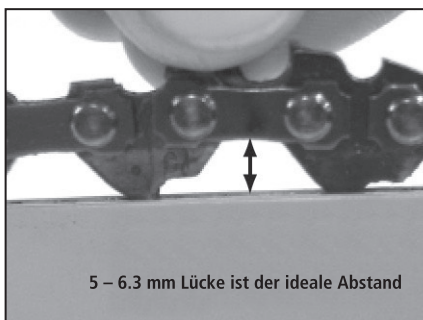
- ⚠ **Achtung:** Wenn Sie die Kettenspannungsschraube (17) drehen, während die Mutter fest ist, wird es dazu führen, das die Kette nicht gelockert wird und mögliche Schäden am Kettenspanner Schraube (17) und dem Kettenspannungsbolzen auftreten.

11. Um die richtige Kettenspannung zu bekommen, ziehen Sie kräftig bis die Kette in der Mitte der Oberseite der Führungsschiene ist. Wenn die Kette bis zu ihrem höchsten Punkt gezogen wird, sollte die untere Spitze der Verbindung nur knapp in der Spur bleiben [Mitte der Führungsschiene (13)].
12. Drehen Sie die Kettenspannerschraube (17), um die richtige Spannung zu bekommen. Sobald die korrekte Spannung erreicht ist, ziehen Sie die Mutter der Kettenantriebabdeckung (16) an die Schiene und Spannung zu fixieren.



13. Überprüfen Sie die Spannung wieder nach ein paar Schneidminuten und mehrmals in der ersten Betriebsstunde, weil die Kette eher länger als kürzer wird. Einstellen wie Sie geht. Eine lockere Kette bewirkt einen schnellen Verschleiß sowohl an der Kette und der Kettenführung und könnte ein entgleisen verursachen welches ein beträchtliches Sicherheitsrisiko darstellt.

❗ **Hinweis: Kette verlängern leicht durch einsetzen von Verbindungsstifte. Sie setzen ihren Platz von der Last die auf die Kette geht. Dieser Prozess kann durchaus das Leben aller Ketten, wie sie allmählich Gebrauchsspuren, verlängern.**



## AUFFÜLLEN MIT BEZIN UND ÖL

⚠ **Warnung! Benzin ist sehr leicht entzündlich. Vermeiden Sie das Rauchen oder verursachen sie keine Funken oder Flammen in der Nähe von Kraftstoff. Stellen Sie sicher, dass der Motor gestoppt ist und lassen Sie vor dem Tanken die Maschine abkühlen lassen. Wählen sie einen freistehenden Grund im Freien zum betanken und bewegen Sie sich min. 3 m entfernt von der Betankung zum starten des Motors.**

- Verwenden Sie nur Öl, das ausdrücklich für die Verwendung mit luftgekühlten 2-Takt-Motoren gekennzeichnet ist. Kein gemischtes BIA- oder TCW (2-Takt-Wasserkühlung) gemischte Öl. Das empfohlene Mischungsverhältnis ist Benzin 35: Öl 1.
- Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 89. Wenn Sie Benzin mit einer Oktanzahl niedriger als 89, besteht die Gefahr, dass der Motor überhitzt und der Kolben greift.
- Schlechte Benzin- oder Ölqualität kann zur Beschädigung der Dichtungsringe, der Kraftstoffleitungen oder des Kraftstofftanks führen. Kein regeneriertes oder altes Öl verwenden, es kann die Ölpumpe beschädigen.

⚠ **Achtung: Um die Lebensdauer des Motors zu maximieren, vermeiden Sie Folgendes: Verwenden Sie kein Rohbenzin (Ohne 2-Takt-Öl), es wird sehr schnell den Motor beschädigen. Diese Schäden werden nicht im Rahmen der Garantie abgedeckt.**

- Lassen Sie den Tank nicht leer laufen, da dies Schäden am Motor verursacht.
- Verwenden Sie kein Öl welches für 4-Takt Motoren gedacht ist, es wird zu einer Zündkerzenverschmutzung, Abgas-Blocking und Kolbenringverklebung führen.
- Verwenden Sie keine Kraftstoff-Gemisch, das 14 Tage oder mehr gestanden hat, das kann den Motor beschädigen.
- Bevor Sie die Kettensäge für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, entleeren sie den Benzintank, reinigen Sie ihn und lassen sie anschließend den Motor laufen um den Vergaser zu leeren.



❗ **Hinweis: Entsorgen sie einen unerwünschten Kraftstoff-Container nicht mit dem Hausmüll. Es muss zu einem autorisierten Endlagerstandort gebracht werden.**

## MISCHEN VON KRAFTSTOFF (50:1 MISCHUNGSVERHÄLTNIS)

1. Messen Sie die Mengen an Benzin und Öl welches sie mischen wollen.
2. Legen Sie einen Teil des Benzin in einen sauberen, zugelassenen Kraftstoffbehälter.
3. Gießen Sie das gesamte Öl ein und mischen sie gut.
4. Gießen Sie den Rest des Benzin- und wieder gut mischen (mind. 1 Min.).
5. Es ist sehr wichtig, die beiden Zutaten richtig zu mischen, um einen unnötigen Verschleiß des Motors zu verhindern.
6. Stellen Sie sicher, dass der Behälter eindeutig gekennzeichnet ist, dass es "50:1 2-Takt" Mischung ist.



⚠ **Verwenden Sie keinen Treibstoff, der älter als 14 Tage ist. Wenn der Kraftstoff in der Maschine länger als 14 Tage verbleibt, könnte es der Grund für das Stoppen der Kraftstoffanlage sein. Mischen und Lagern von Kraftstoff in einem zugelassenen Benzinbehälter. Mischen Sie keine größeren Mengen als für eine 14-Tage-Frist.**

## TANKEN SIE DIE KETTENSÄGE

1. Der Motor muss gestoppt werden und kalt sein. Legen Sie die Kettensäge auf die Seite mit dem Tankverschluss nach oben.
2. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff-Gemisch gut vermischt ist.
3. Entfernen Sie den Tankdeckel (20).
4. Füllen Sie den Kraftstofftank auf etwa 80% seiner Kapazität.
5. Den Kraftstoff-Tankverschluss (20) festdrehen und allen ausgetretenen Brennstoff um die Maschine herum säubern.

⚠ **Hinweis: Kraftstoff Mischungsverhältnis - Kraftstoff / Öl (CASTROL Garden 2T oder Castrol 2T): erste 20 Betriebsstunden 40: 1 (4 l Benzin; 0,1 l Öl); nach 20 Betriebsstunden 50: 1 (5 l Benzin; 0,1 l Öl).**

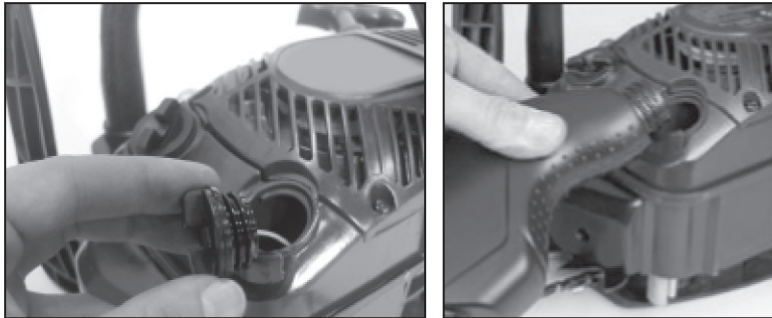
## AUFFÜLLEN VON KETTENÖL

⚠ **Warnung! Niemals mit der Arbeit beginnen, bevor Kette und Schiene geschmiert sind.**

### Kettenöl

Verwenden Sie nur umweltfreundliches Motoröl Verbraucherschmierung von Ketten.

⚠ **HINWEIS: Kein Altöl oder regeneriertes Öl verwenden. Das kann zu einer Beschädigung der Ölpumpe führen.**



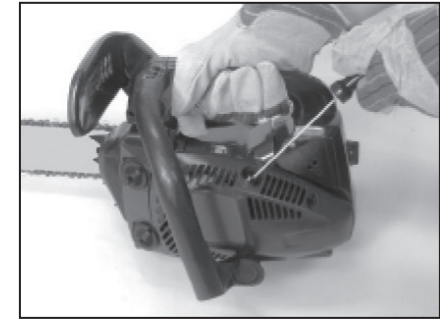
1. Legen Sie die Kettensäge auf die Seite mit der Kettenschienen Öltankkappe (23) nach oben. Losdrehen und entfernen Sie die Kettenschienen Öltankverschluss (23).
2. Füllen Sie den Tank zu 80% Kapazität mit Kettenöl.
3. Befestigen Sie den Kettenschienen Öltankverschluss (23) und wischen Sie verschüttetes Öl auf.

## BEDIENUNG

### STARTEN DER MOTORSÄGE

⚠ **Warnung! Starten Sie nicht den Motor, während die Säge mit einer Hand hängt. Dies ist sehr gefährlich wenn die Kette in Kontakt mit Ihrem Körper kommt ..**

1. Füllen Sie den Kraftstoff- und Öltank und ziehen Sie die Deckel fest.



2. Stellen Sie den Ein / Aus-Schalter (10) auf On (Stellung I). Achten Sie für ihre Sicherheit darauf, dass die Bremse beim Start AN ist, durch Schieben der vorderen Schutzvorrichtung (5) nach vorne.
3. Wenn die Maschine kalt ist, ziehen Sie zuerst die Choke (1) in die Choke-Stellung, (vollständig zurückgezogen).

⚠ **Hinweis: Wenn der Choke (1) herausgezogen wurde, kann sie nicht zurück auf die Start-Position geschoben werden, es kehrt automatisch, wenn der Gashebel (4) betrieben wird.**

4. Drücken Sie die Ansaugpumpe (21), 6-mal oder bis die Birne voll von Kraftstoff ist.

⚠ **Hinweis: Dies ist nicht erforderlich, wenn der Motor warm ist oder neu gestartet wird.**

5. Halten Sie die Kettensäge sicher auf dem Boden und ziehen Sie kräftig am Seilzugstarter (8). Wiederholen Sie (mindestens 15 mal), bis der Motor "Kicks" (Startversuchen).
6. Mit dem Gashebel Sicherheitsschloss (3) gedrückt gehalten leicht über dem Gashebel (4) ziehen und dann loslassen. Die Drossel-Steuerung (1) wird wieder auf eine Position zurückklicken.
7. Ziehen Sie den Seilzugstarter (8) erneut und starten Sie den Motor. Lassen Sie den Motor warmlaufen lassen, für etwa 1-2 Minuten.
8. Wenn der Motor warm ist erst den Gashebel Sicherheitsschloss drücken (3) und ziehen Sie dann voll und ganz auf den Gashebel (4) für kurze Ausbrüche. Die Drossel-Steuerung (1) wird vollständig in die RUN-Position zurückziehen, die Kettensäge ist nun bereit zur Verwendung.
9. Beim Neustart des Motors, wenn er noch warm ist, stellen Sie den Choke (1) in die Position START. Halten Sie die Kettensäge fest auf dem Boden und ziehen Sie kräftig am Seilzugstarter (8). Lassen Sie den Motor für wenige Augenblicke mit dem leicht gezogenen Gashebel (4) laufen.

⚠ **Achtung: Wenn Sie bereit sind zu schneiden, die Bremse lösen, indem Sie den Frontbügel (5) stark zurück auf der Rückseite der Säge ziehen.**



## STOPPEN DER MOTORSÄGE

1. Lassen Sie den Gashebel los(4).
2. Stellen Sie den Ein / Aus-Schalter (10 auf Off (der O-Position))



## ÜBERPRÜFEN DER ÖLVERSORGUNG DER KETTENLEISTE

Lassen Sie den Motor bei mittlerer Drehzahl laufen und überprüfen Sie, dass die Kette eine dünne Linie von Öl spritzt, das auf dem Boden gesehen werden kann wenn der Stab nach unten weist. Das ist normal. Es kann 15-30 Sekunden dauern bis dieses geschieht, wenn dies das erste Mal ist die die Motorsäge gestartet wurde. Wenn es keine Linie von Kettenöl gibt, stoppen sie den Motor sofort und Ursachenforschung betreiben. Die Kettenstange Öltank könnte leer sein oder die Ölversorgung der Kette blockiert. Dies kann das Entfernen der Leiste erfordern und prüfen, ob das obere Ölloch in der Leiste ist frei von jeglicher Blockade.



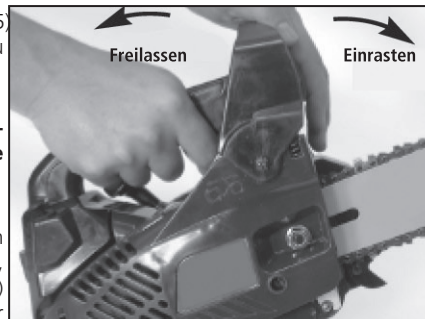
## EINSTELLEN DES VERGASERS

(Nur ein autorisiertes Service-Center, nie selbst in Gefahr zu beschlagnahmen den Motor) Säge dieses Vergaser wurde durch den Hersteller eingestellt und sollte nicht weiter angepasst werden.

## KETTENBREMSE / ANTI RÜCKSCHLAGSCHUTZ

Die Kettenbremse arbeitet automatisch im Falle eines Rückschlags. Wenn die Führungsschiene (13) reist hoch, das Handgelenk des Bedieners am rechten Griff schlägt gegen den Frontbügel (5) verursacht durch den Frontschutz (6), in der Vorwärtsbewegung und aktivieren der Kettenbremse.

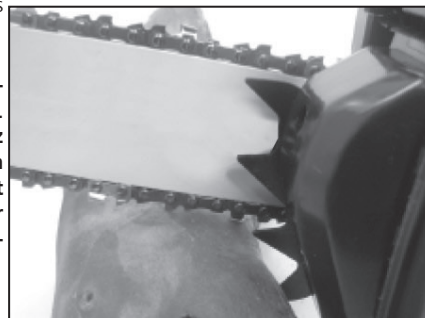
1. Die Kettenbremse kann manuell einrasten, indem Sie den Frontbügel (6) nach vorne schieben.
2. Um die Kettenbremse zu lösen, ziehen Sie den Frontbügel (5) Griff nach rechts (5) (wie rechts abgebildet), bis ein "Klick" zu hören ist.



**⚠ Achtung: Prüfen Sie ob die Kettenbremse ordnungsgemäß funktioniert jedes Mal, wenn die Kettensäge verwendet wird.**

## ABLÄNGUNG SPITZEN

Die Kettensäge hat Ablängspitzen (24) mit Schneiden zu helfen und verringern die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags, verwenden Sie sie wie folgt. Halten Sie die Ablängspitzen (25) an das Holz das sie schneiden. Aufgrund der Rotation der Kette, wird die Säge in das Holz gezogen. Wenn die Ablängspitzen (24) das Holz berühren, wird es helfen verhindern, dass plötzlich ruckt oder Kick-Back.



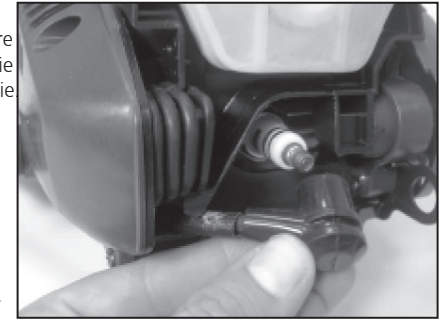
**⚠ Warnung: Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise gegeben am Anfang dieses Handbuchs. Diese Motorsäge nur zum Schneiden von Holz verwenden. Es darf nicht verwendet werden zum Schneiden anderer Materialien. Verwenden Sie nicht die Kettensäge als Hebel für Heben, Bewegen oder Aufspaltung von Objekten. Bringen Sie die Kettensäge an einem festen Ständer. Kleben Sie keine Geräte an die Kettensäge andere als die vom Hersteller angegeben.**

## ERSETZEN DER ZÜNDKERZE

Wenn die Motorsäge nicht starten will, wenn alles andere überprüft wurde, ist es sehr wahrscheinlich die Zündkerze, die ausgetauscht werden muss. Die Zündkerze ist nicht unter Garantie

Um die Zündkerze ersetzen:

1. Lösen und entfernen Sie den Filterdeckel Drehknopf (6).
2. Entfernen Sie den Deckel Füller (7).
3. Ziehen Sie das Zündkerzenkabel aus dem Zündkerzeende.
4. Lösen Sie (gegen den Uhrzeigersinn) die Zündkerze mit der größeren Muffenseite des Doppelsteckschlüssels (15).
5. Entfernen Sie die Zündkerze und ersetzen durch eine neue, wie auf Seite 2 angegeben.
6. Sichern Sie die Zündkerze durch Anziehen (im Uhrzeigersinn) die Zündkerze mit dem Doppel-Maulschlüssel (14).
7. Stecken sie das Zündkabel auf die Zündkerze bis zum Ende der Zündkerze sicherstellen das er einrastet.
8. Ersetzen Sie den Füller Deckel (8) und sichern sie an Ort und Stelle mit dem Füllstoff Deckelknopf (7).



## HILFREICHE TIPPS

- Nicht mit Gewalt die Säge in den Schnitt treiben. Immer mit leichtem Anpressdruck während Laufenlassen des Motors bei Vollgas.
- Wenn die Sägekette im Schnitt erwischt wird, versuchen Sie nicht sie zu entfernen durch Verdrehen der Anleitung oder ziehen mit Gewalt. Verwenden Sie einen Hebel oder Keil zu öffnen, den Schnitt so, dass die Sägekette befreit wird.
- Führen Sie den Motor der Kettensäge auf Hochtouren. Dies macht die Arbeit sicherer, da es nur wenig Möglichkeiten der Pull-in oder Kick-Back gibt.
- Stellen Sie Ihren Körper nach links von der Kettensäge so, das wenn er unkontrolliert zurück tritt, geht es über die rechte Schulter, nie in der Schnittlinie der Säge zu stehen.
- Halten Sie einen festen Griff mit der linken Hand am vorderen Handgriff, mit dem Daumen fest unter dem Griff.
- Der Schwenkbereich des Handgelenks in einer Kick-Back-Situation wird die Kettenbremse aktivieren.
- Sicherstellen, dass die Kette richtig gespannt.

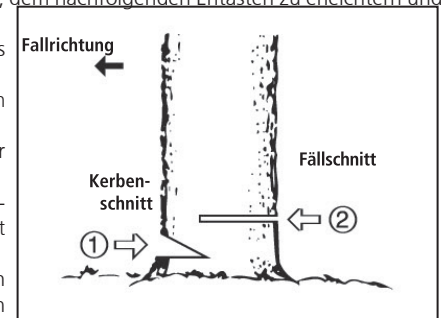
## FÄLLEN EINES BAUMES

**⚠ Warnung! Fällen eines Baumes sollte nur von erfahrenen Bedienern durchgeführt werden.**

**⚠ Diese Kettensäge ist für das Schneiden von Ästen und schwächeren Bäumen gebaut. Nur ausgebildete Personen mit einer ausreichend praktischen Erfahrung erkunden die Maschine für einen bestimmten Fällen von Bäumen.**

Entscheiden Sie, in welche Richtung Sie den Baum fallen wollen unter Berücksichtigung der Richtung des Windes, die Position von Niederlassungen, Neigung des Baumes, dem nachfolgenden Entasten zu erleichtern und Ruckeln und andere Faktoren wichtig zu diesem Zeitpunkt.

1. Räumen Sie das Gebiet um den Baum und stellen Sie sicher, dass Sie einen guten Halt haben und für einen Fluchtweg sorgen.
2. Stellen Sie sicher, dass andere in der Gegend von der Fällung wissen und sicherstellen das Menschen und Tiere sind nicht in Gefahr.
3. Machen Sie eine Kerbe ein Drittel des Weges in der Baumstruktur auf der Holzeinschlag Seite.
4. Den Fallschnitt auf der gegenüberliegenden Seite auf den Anfangswert Kerbe und etwas höher als die Kerbe. Wenn der Fallschnitt sich der Kerbe nähert, wird der Baum zu fallen beginnen.
5. Entfernen Sie die Säge aus dem Schnitt, den Motor abstellen mit der Ein / Aus-Schalter (10), legen Sie die Säge nach unten und verlassen Sie das Gebiet entlang des Rückzug-



sweges.

## ENTASTEN

Entasten ist der Prozess der Entfernung der Äste vom gefällten Baum. Prüfen Sie die Richtung, in die ein Zweig vor beugen wird schneiden. Immer auf der gegenüberliegenden Seite der Biegung schneiden in Richtung, so dass die Führungsschiene nicht im Schnitt einklemmt. Für große Gliedmaßen, die nicht in einem Schnitt entfernt werden können, machen sie einen ersten Einschnitt auf der Innenseite der Biegung und beenden durch Sägen aus der entgegengesetzten Richtung. Entfernen Sie nicht die Unterstützung der Gliedmaßen, die umgestürzten Baum auf das sind, Boden, bis der Baum ist in Längen geschnitten worden.

**⚠️ Warnung! Halten Sie immer eine ausgewogene Haltung. Nicht auf dem Baumstamm stehen. Achten sie auf die Tatsache, dass der Stamm sich überschlagen kann. Beim Arbeiten am Hang, immer auf der Bergseite des Stammes stehen.**

## ABLÄNGEN

Ablängen ist das Schneiden von Stämmen in Längen zur leichteren Handhabung. Um einen Stamm auf dem Boden liegend zu sägen, zunächst halb sägen, dann den Stamm rollen und von der entgegengesetzten Seite. Um das Ende eines Stammes auf dem Boden unterstützt zu schneiden, zuerst von unten nach oben ein Drittel durch den Stamm sägen dann durch Sägen des unteren Teils beenden. Um einen Stamm in der Mitte von 2 Unterstützern welche ihn vom Boden halten, das erste Mal von oben nach unten zu einem Drittel sägen dann durch Sägen von unten nach oben.

**⚠️ Achtung: Vermeiden Sie Schnitte in den Boden, weil dies die Sägekette sehr schnell abstumpft.**

## BESCHNEIDUNG

Beschneidung ist die Entfernung eines Körpers oder der Zweig von einem Baum stehend.

**⚠️ Warnung! Verwenden Sie keinen instabilen Fuß oder Leiter. Überschätzen Sie sich nicht. Nicht über Schulterhöhe sägen. Verwenden Sie immer beide Hände, um die Säge zu halten. Erste vom Boden aufwärts schneiden und beenden Sie von oben runter.**

## TRANSPORT

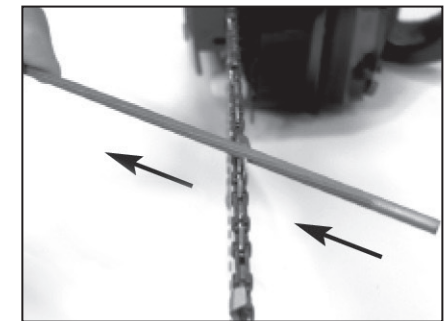
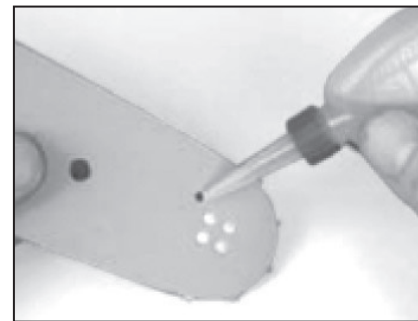
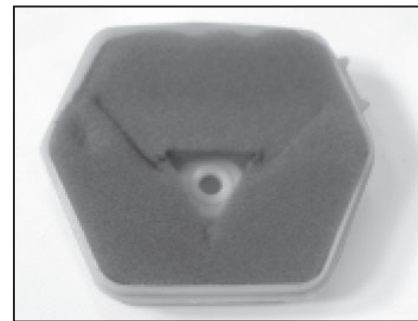
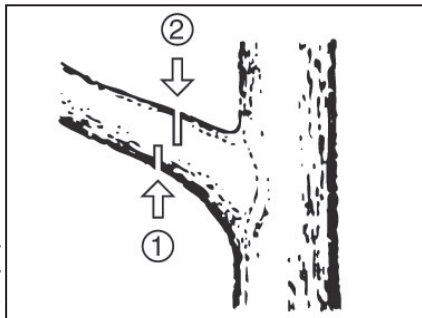
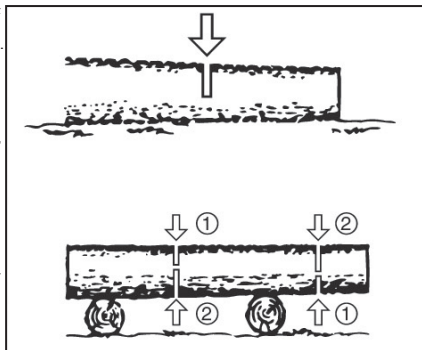
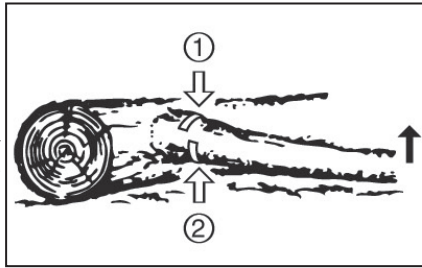
- Tragen Sie das Gerät mit dem gestopptem Motor, die Führungsschiene abgedeckt mit dem Schutz, und der Schalldämpfer vom Körper weg.
- Den Motor abstellen und abkühlen lassen, und sichern Sie das Gerät vor der Lagerung oder beim Transport in einem Fahrzeug.

## WARTUNG

**⚠️ Hinweis: Vor der Reinigung Ihrer Kettensäge oder der Durchführung von Wartungsarbeiten, müssen Sie sicherstellen, dass der Motor ausgeschaltet und kalt ist. Trennen Sie die Zündkerze, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.**

**Wartung die nach jedem Gebrauch durchgeführt werden sollte**

1. Lösen Sie den Filterdeckel Drehknopf (6) und entfernen Sie den Filterdeckel (7).
2. Entfernen Sie den Luftfilter (wie rechts abgebildet).



3. Teilen Sie den Luftfilter in seine zwei Hälften, und reinigen Sie das Netz. Trockene Partikel können durch Tippen auf eine harte Oberfläche entfernt werden. Stärkere Verschmutzungen können ein Auswaschen des Filters mit Benzin oder mit einem Kompressor erfordern.
4. Wieder zusammen und die beiden Hälften Ersetzen Sie den Luftfilter, Filter-Abdeckung (7) und Füllstoff Abdeckung Knopf (6).
5. Nehmen Sie die Führungsschiene (13) und halten Sie sie wie folgt, entfernen Sie alle Sägemehl aus der Rille in der Führungstange (13).
6. Stellen Sie sicher, dass das Öl-Port nicht verstopft ist. Fetten des vorderen Zahnrad an der Spitze der Führungsschiene (13).
7. Auf Kraftstoff- und Öl-Undichtigkeiten und lose Befestigungen, vor allem die Griffe und die Führung sichern Stange (13).
8. Reinigen Sie den Staub weg von den Lüftungsöffnungen. Verstopfte Lüftungsöffnungen können zu Überhitzung führen.
9. Nach jeder 5 Stunden Betrieb reinigen Sie den Raum der Abdeckung des Tanks Öl-vent.

## SCHÄRFEN DER KETTE

Schärfen Sie die Kette regelmäßig, um eine optimale Leistung der Säge zu erhalten. Anzeichen für eine stumpfe Kette sind:

- Das Sägemehl wird pulverförmig
- Extra-Kraft wird benötigt, um einen Schnitt ausführen
- Der Schnitt nicht in einer geraden Linie zu verfolgen
- Erhöhte Schwingungen
- Erhöhter Kraftstoffverbrauch

**⚠️ Warnung! Tragen Sie dicke Handschuhe beim Umgang mit der Kette. Halten Sie die Führungsschiene (13) sicher in einem Schraubstock.**

Schärfen Sie jedes Messer mit einer Kettfeile. Verwenden Sie immer Hübe nach außen. Nach dem Schärfen müssen die Messer alle die gleiche Breite und Länge haben.

Nachdem alle 3-4 mal verwenden eine authourised Reparatur-Center, um professionell schärfen Sie Ihre Sägekette. Sie haben die Spezialwerkzeuge welche notwendig sind, um den richtigen Winkel beim Schneiden und Tiefen zu gewährleisten.

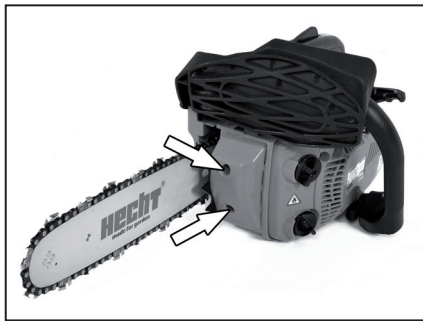
## FÜHRUNGSSCHIENE VERSCHLEIß

Kehren Sie die Führungsschiene (13) alle 8 Arbeitsstunden um einen gleichmäßigen Verschleiß zu gewährleisten. Überprüfen Sie die Schienenstege häufig und wenn notwendig entgraten und kanten die Schienen mit einer flachen Feile ab.

## REINIGUNG DER ABDECKUNG DER ÖLTANKENTLÜFTUNG

Nach jeder 5 Stunde Betrieb einer Säge ist es notwendig, die Abdeckung des Öltankentlüftung zu reinigen. Abschrauben von zwei Schrauben auf der Vorderseite des Deckels (27) und entfernen Sie die Kunststoffabdeckung. Reinigen Sie den Platz unter der Abdeckung mit kleiner Bürste oder einem weichen Tuch. Nach der Reinigung den Deckel wieder montieren.

**⚠ Hinweis: Die Garantie der Kettensäge gilt nicht für Bauteile, die vom Betreiber missbraucht oder fahrlässig behandelt wurden. Um den vollen Wert aus der Garantie zu erhalten, muss der Betreiber die Kettensäge halten wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**



Werco übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Reparaturarbeiten am Gerät durch nicht autorisierte Personen verursacht oder falsche Handhabung oder Misshandlung des Werkzeugs. Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch bestimmt - bei Nutzung in gewerblichen oder industriellen Bereichen wird die Garantie hinfällig.

## LAGERUNG

### Langzeitlagerung (über 30 Tage)

**⚠ WARNUNG! Nicht in einem Gehege lagern, wo Kraftstoffdämpfe ansammeln kann oder ein offene Flamme oder Funken erreichen kann.**

**⚠ HINWEIS: Für zukünftigen Verweis, sollten Sie diese Bedienungsanleitung halten. Bewahren Sie das Gerät nicht für eine längere Zeit (von 30 Tagen mehr), ohne die Lagerschutzanweisungen zur Wartung, welche die folgenden Leistungen beinhaltet:**

1. Entleeren Sie den Tank und ziehen sie den Startergriff mehrmals um Kraftstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
2. Bewahren Sie Kraftstoff in einem zugelassenen Behälter auf.
3. Setzen Sie den Zündschlüssel in der Stellung "STOP".
4. Entfernen sie Ansammlung von Fett, Öl, Schmutz und Ablagerungen von der Außenseite des Geräts.
5. Führen sie in regelmäßigen Zeitabständen Schmierung und Dienstleistungen, die erforderlich sind durch.
6. Ziehen Sie alle Schrauben, Bolzen und Muttern an.
7. Decken Sie die Kette und die Führungsschiene mit dem Kettenschutz, bevor sie sie einlagern.
8. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen unbefugten Personen.

## FEHLERSUCHE

Problem	Möglicher Grund	Abhilfe vorgeschlagen
Motor springt nicht an	Falsche Startreihenfolge	Starten Sie die Maschine nach den Anweisungen
	Überprüfen Sie Kraftstoff auf Wasser oder minderwertige Mischung	Mischung mit der richtigen Kraftstoff ersetzen.
	Prüfen Sie, ob Motor überschwemmt	entfernen und trocknen Sie die Zündkerze.
	Die Zündkerze überprüfen	mit einem neuen Stecker austauschen.
Geringe Leistung / Schlechte Beschleunigung / Unrunden Leerlauf	Verstopfte Kraftstofffilter	Säubern oder ersetzen des Kraftstofffilters
	Überprüfen Sie Kraftstoff auf Wasser oder minderwertige Mischung	Mischung mit der richtigen Kraftstoff ersetzen.
	Den Luftfilter und Kraftstoff-Filter auf Verstopfungen überprüfen	Säubern oder ersetzen
Trockene Kette	Ölstand auf minderwertige Qualität.	Ersetzen.
	Überprüfen Sie Ölkanal und Öffnungen auf Verstopfungen	Säubern.
	Prüfen der Öltankentlüftung	Säubern.
Motor raucht übermäßig	Öl / Kraftstoff-Gemisch falsch	Frisches Benzin und die korrekte 2-Takt-Öl-Mischung Verhältnis 50:1
Minderwertige Schnittleistung, Motorsäge produziert nicht große Flocken aus Holz	Kette fehlerhaft montiert	Korrekt installierte Kettensäge
	Kette stumpf	nachschärfen oder ersetzen Kette.

Wenn das Gerät weiteren Service benötigt, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.

## UMWELTSCHUTZ



Benzin-Tools, die nicht mehr verwendbar sind, sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern auf eine umweltfreundliche Art und Weise. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung über die Entsorgung dieses Geräts. Recycling von Verpackungen reduziert den Bedarf an Deponien und Rohstoffen. Die Wiederverwendung von Wertstoffen vermindert die Belastung der Umwelt. Bitte recyceln sie die Verpackungen soweit das möglich ist.

Erkundigen Sie sich bei Ihre Gemeindeverwaltung Behörde über die Entsorgung dieses Geräts. Benzin und Öl ist Sondermüll. Entsorgen Sie es im richtigen Weg. Es gehört nicht in den Hausmüll. In Bezug auf Öl und Brennstoffentsorgung kontaktieren sie ihre lokale Behörde, Service-Center oder Ihren Händler.

## GARANTIE DER MASCHINE

- Für die Maschine wird eine Garantie von 24 Monaten gewährt. Für Unternehmen, Handels-, Gemeinschaftspool oder andere als den privaten Gebrauch und für Ersatz-Maschinen, durch Austausch von defekten Maschinen für Neue, ist eine reduzierte Garantiezeit von 12 Monate nach den gesetzlichen Bestimmungen gültig.
- Schäden, die durch natürliche Abnutzung, Überlastung oder falsche Bedienung verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Teile, die natürlichem Verschleiß unterliegen ebenso.
- Die Grundlage für die Gewährung der Garantie ist das einhalten allee Anweisungen zur Bedienung, Kontrolle, Reinigung, Lagerung und Wartung der Maschine.
- Schäden, die durch Material-oder Herstellungsfehler verursacht wurden, werden kostenlos beigelegt werden, durch Ersatzlieferung oder Reparatur garantieren. Die notwendige Bedingung für die Bereitstellung von

- Garantie ist die Lieferung der komplett montierten Maschine zu unserem Service-Center inklusive Kaufbeleg.
- Reparaturen welche nicht unter die Garantie fallen, können von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser technisches Service-Center ist bereit, für Sie einen vorläufigen Reparaturkostenvoranschlag vorzubereiten. Wir übernehmen nur solche Maschinen zur Reparatur deren Transportkosten bezahlt und ausreichend verpackt sind.
  - Reinigung, Wartung, Überprüfung und Einstellung der Maschine werden nicht als Garantieleistungsverfahren in Betracht gezogen und werden gegen Gebühr durchgeführt.
  - Im Falle berechtigter Gewährleistungsansprüche wenden sie sich an unser technisches Zentrum. Dort erhalten Sie weitere Informationen über die Ausführung Ihrer Beschwerde.
  - Informationen über Service-Standorten finden Sie auf [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz).

**⚠ VORSICHT! Die folgenden Handlungen sind Gründe für die Aufhebung der Garantie:**

- Verwendung dieses Produkts ohne Zusatz von Öl für Zweitaktmotoren in Kraftstoff-Mischungen, insbesondere durch eine nicht korrektes Mischungsverhältnis.
- Das Gerät zeigt keine Anzeichen von Schäden und Betriebsstörungen, die durch Missbrauch, Unfall oder Modifizierung des Produkts entstanden ist.
- Das Produkt wurde mit ihm gebrochen, oder unsachgemäß gehandhabt wurde (mit Ausnahme von Methoden, die explizit erwähnt in diesem Handbuch).

**⚠ Hinweis: Die Garantie gilt nicht für Consumer-Geräte, wie z.B. Kettenschienen, Ketten, Zahnräder, Zündkerzen und Kettenfeilen.**

## D - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. We WERCO spol. s r.o.  
Za Mlýněm 25/1562  
147 00 Praha 4  
IČO: 61461661

erklären in alleiniger Verantwortung

2. **Maschinen-Gerät:**  
- **Name:** Motorkettensäge  
- **Typ:** HECHT 927 R

**Wichtigste technische Daten:**

Parameter	Einheit	Wert
Hubraum:	cm <sup>3</sup>	25,4
Max. Leistung:	kW	0,9
Kettenschienenlänge:	mm	250

3. **Die Regeln, nach dem, was wurde in dieser Erklärung abgegeben:**

Diese Erklärung wurde auf der Basis von Zertifikat Intertek Testing Services Ltd, Shanghai, ETL SEMKO, Gebäude Nr.86 ausgestellt, Anzahl der Zertifikate und Protokolle: JSH007040514-001, V007040515-1, JSH007040515-001, CSH180502.

Diese Erklärung wird in Übereinstimmung mit den nachfolgenden Europäischen Richtlinien erlassen:

2004/108/EG

2006/42/EG

2000/14/EG

97/68/EG - 2004/26/EG - Motoreinheit 1E34F Validieren: e11 \* 97/68SA \* 2004/26 \* 0826 \* 00

Folgende harmonisierte Normen sind für die Gewährleistung der Konformität zu verwenden, gemeinsam mit den nationalen

Normen und Vorschriften:

EN ISO 14982:1998

EN ISO 11681-2:2006

4. **Gemessen neu berechnet Schalleistungspegel:**  
**Gemessene Schalldruckpegel am Ort der Operation:**  
**Garantierter Schalleistungspegel:**  
**Gemessenen Schwingungen:**

**LWA = 112 dB (A)**  
**LpA = 101 dB (A) K=1,5 dB (A)**  
**LwA = 113 dB (A)**  
**11,5 m/s<sup>2</sup> K=1,5 m/s<sup>2</sup>**

**Dokumente für die Ausstellung dieser "CE-Konformitätserklärung" sind bei der Firma gespeichert WERCO spol. s r.o., Za Mlýněm 25/1562, Praha 4.**

5. Wir bestätigen hiermit, dass:
- Diese Maschine Gerät, das von Daten erwähnt definiert ist, ist in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen erwähnt in gesetzlichen Rahmenbedingungen und technischen Anforderungen und ist sicher für den üblichen Betrieb, bedingt für den Einsatz wird vom Hersteller festgelegt.
  - Es wurden Maßnahmen, um die Konformität aller Produkte auf den Markt gebracht mit der technischen gewährleisten genommen Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften.
  - Die Maschine Gerät ist unter den Bedingungen der üblichen, bedingt bestimmten Betrieb sicher.

Praha 4.8.2010

Name: Rudolf Runštuk v.r.

Titel: Geschäftsführer